



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division  
S/627/2007  
28 March 2007  
ARABIC  
Original: ENGLISH

### مذكرة من المدير العام

#### حال المختبرات المعيّنة لتحليل عيّنات حقيقية

- ١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدّد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضاها للمختبرات أن تطلب تعيينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 المؤرخ جميعها بـ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلّف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرخة بـ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي بأن يتّخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية (EC-XX/DEC.3 بتاريخ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).
- ٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارين C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:

(أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ٢٠٠٥:١٧٠٢٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية [ISO/IEC 17025:2005] أو الدليل ٢٠٠٠:١٣ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ILAC-G 13:2000]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعين من أجلها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العيّنات؛

(ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.

- ٣- فيجب أن يشارك المختبر في هذا البرنامج مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65، يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا حصل في



آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثلاث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

- ٤- وإذا لم ينجح أحد المختبرات المعيّنة في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلّق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعيّن على أن يظلّ معيّناً، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعيّن وفق المبادئ التوجيهية المبيّنة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعيّن أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسلّم عينات حقيقية من المنظمة وتحليلها وذلك وفقاً أيضاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له أداء مهام أخرى على النحو المحدّد في القرار C-I/DEC.67 المؤرخ بـ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٧.
- ٥- وإثر إنجاز الاختبار العشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجريها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأعضاء بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عينات حقيقية. فقد تم تعيين ثمانية عشر مختبراً من سبع عشرة دولة عضواً، وعلّق مؤقتاً تمّنع سبع منها بصفة المختبر المعيّن.
- ٦- وترد أدناه قائمة بالمختبرات المعيّنة الثمانية عشر:

المختبر المعيّن	الدولة العضو
١- مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية في الجامعة العسكرية للحماية من الأخطار الإشعاعية والكيميائية والبيولوجية	الاتحاد الروسي
٢- مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مَرَنِيوزا" (la Maraños)	إسبانيا*
٣- المعهد التقني العسكري للحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية	ألمانيا*
٤- قسم مختبرات الدفاع (DLD)	بلجيكا
٥- مختبر التحليل للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي	بولندا*
٦- معهد البحوث في مجال تخليق المواد العضوية/المركز المعني بالأيكولوجيا وعلم السموم والتحليل	الجمهورية التشيكية*
٧- مختبر التحاليل الكيميائية التابع لإدارة الدفاع في المجالين الكيميائي والبيولوجي/ وكالة التطوير في مجال الدفاع	جمهورية كوريا*
٨- مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع	سنغفورة

\* مختبر علّق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعيّن لأن أداءه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عداد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العينات المأخوذة لكي تحلّل خارج الموقع إلى حين وفاته مجدّداً بالمعيار المحدّد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة العضو	المختبر المعين	
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOI)	٩-
سويسرا	مختبر شبيز التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	١٠-
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	١١-
فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	١٢-
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	١٣-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في بُرثن داون	١٤-
الهند*	مختبر "فرتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	١٥-
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	١٦-
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا	١٧-
الولايات المتحدة الأمريكية*	مركز إجمود للتحاليل الشرعية الكيميائية والبيولوجية	١٨-

٧- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق:

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية



المختبر	الدولة العضو	الثامن (٢٠٠٠)	التاسع (٢٠٠١)	العاشر (٢٠٠١)	الحادي عشر (٢٠٠٢)	الثاني عشر (٢٠٠٢)	الثالث عشر (٢٠٠٣)	الرابع عشر (٢٠٠٣)	الخامس عشر (٢٠٠٤)	السادس عشر (٢٠٠٤)	السابع عشر (٢٠٠٥)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	العشرون (٢٠٠٦)
مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	الصين	-	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	-	-	ألف	-	ألف
مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	فرنسا	-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	-	ألف	-	ألف	-	-
المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	فنلندا	-	-	ألف	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف
مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في يرثن داون	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	ألف	ألف	-	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	باء
مختبر "فرتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	الهند	ألف	دال	دال	جيم	باء	ألف	جيم	انسحاب	ألف	ألف	ألف	جيم	ألف
مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	هولندا	ألف	باء	ألف	-	ألف	-	ألف	-	باء	-	ألف	ألف	-
مختبر لورنس ليفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا	الولايات المتحدة الأمريكية	-	رسوب	ألف	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	باء
مركز إجمود للتحليل الشرعية الكيميائية والبيولوجية	الولايات المتحدة الأمريكية	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	جيم	ألف

- - - 0 - - -

حصل المختبر المعني على هذا المعدل (ألف) نتيجةً لمساعدته المُرضية في إجراء الاختبار المعني، لكنه لا يجوز أن يُحتسب كمعدل أداء ناجح من أجل التمتع بصفة المختبر المعين لأن المختبر المعني كان قد ساعد في إجراء اختبار كفاءة في عام ٢٠٠١ فاحتسب معدّل أدائه عنه من أجل التعيين (أنظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-I/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد العيّنات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").

حصل المختبر المعني على هذا المعدل (ألف) نتيجةً لمساعدته المُرضية في إجراء الاختبار المعني، لكنه لا يجوز أن يُحتسب كمعدل أداء ناجح من أجل التمتع بصفة المختبر المعين لأن المختبر المعني كان قد ساعد في إجراء اختبار كفاءة في عام ٢٠٠٣ فاحتسب معدّل أدائه عنه من أجل التعيين (أنظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-I/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد العيّنات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").